

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 200



Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

54. évfolyam

2011. július 8.

Közleményszám	Tartalom	Oldal
---------------	----------	-------

II Közlemények

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

Európai Bizottság

2011/C 200/01	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám COMP/M.6268 – Lundbeckfond Invest/Kirkbi Invest/Falck) ⁽¹⁾	1
---------------	---	---

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Európai Bizottság

2011/C 200/02	Euroátváltási árfolyamok	2
---------------	--------------------------------	---

HU

Ár:
3 EUR

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

(folytatás a túloldalon)

A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

2011/C 200/03	A tagállamok által a 93/7/EGK irányelv 3. cikke alapján kijelölt azon központi szervek listája, amelyek a tagállamok területéről jogellenesen kiszállított kulturális tárgyak visszaszolgáltatásával kapcsolatosan járnak el	3
---------------	--	---

V *Hirdetmények*

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2011/C 200/04	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.6230 – Solvay/Rhodia) ⁽¹⁾	12
2011/C 200/05	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.6297 – Sealed Air/DHL) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	13
2011/C 200/06	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.6255 – Terex/Demag Cranes) ⁽¹⁾	14

EGYÉB JOGI AKTUSOK

Európai Bizottság

2011/C 200/07	Értesítés a 2004/17/EK irányelv 30. cikke alapján benyújtott kérelemről – Ajánlatkérő által benyújtott kérelem	15
2011/C 200/08	Kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló 510/2006/EK tanácsi rendelet 6. cikkének (2) bekezdése alapján	16

Megjegyzés az olvasóhoz (lásd a hátsó borító belső oldalán)



⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Bejelentett összefonódás engedélyezése**(Ügyszám COMP/M.6268 – Lundbeckfond Invest/Kirkbi Invest/Falck)****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2011/C 200/01)

2011. július 1-jén a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz:

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
 - elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) a 32011M6268 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.
-

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2011. július 7.

(2011/C 200/02)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,4247	AUD Ausztrál dollár	1,3275
JPY Japán yen	115,64	CAD Kanadai dollár	1,3738
DKK Dán korona	7,4590	HKD Hongkongi dollár	11,0883
GBP Angol font	0,89210	NZD Új-zélandi dollár	1,7230
SEK Svéd korona	9,0950	SGD Szingapúri dollár	1,7487
CHF Svájci frank	1,2050	KRW Dél-Koreai won	1 517,15
ISK Izlandi korona		ZAR Dél-Afrikai rand	9,5925
NOK Norvég korona	7,7420	CNY Kínai renminbi	9,2118
BGN Bulgár leva	1,9558	HRK Horvát kuna	7,4020
CZK Cseh korona	24,280	IDR Indonéz rúpia	12 174,76
HUF Magyar forint	264,00	MYR Maláj ringgit	4,2902
LTL Litván litász/lita	3,4528	PHP Fülöp-szigeteki peso	61,078
LVL Lett lats	0,7092	RUB Orosz rubel	39,9700
PLN Lengyel zloty	3,9465	THB Thaiföldi baht	43,240
RON Román lej	4,2068	BRL Brazil real	2,2341
TRY Török líra	2,3342	MXN Mexikói peso	16,5459
		INR Indiai rúpia	63,3070

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

A tagállamok által a 93/7/EGK irányelv ⁽¹⁾ 3. cikke alapján kijelölt azon központi szervek listája, amelyek a tagállamok területéről jogellenesen kiszállított kulturális tárgyak visszaszolgáltatásával kapcsolatosan járnak el

(2011/C 200/03)

Tagállam	Központi szerv
Belgium	<p>Service public fédéral justice/Federale Overheidsdienst Justitie Service de droit civil patrimonial/Dienst burgerlijk vermogensrecht Boulevard de Waterloo/Waterloolaan 115 1000 Bruxelles/Brussel BELGIQUE/BELGIË</p> <p>Kapcsolattartó: Mr Patrick Leclercq Tel. +32 22105761 Fax +32 22105795 E-mail: patrick.leclercq@just.fgov.be</p>
Bulgária	<p>Ministry of Culture DG Inspectorate for Protection of Cultural Heritage Movable heritage Department Al. Stamboliyski Bl. 17 1040 Sofia BULGARIA</p> <p>Kapcsolattartó: Mrs Mariya Todorova-Simova Head of Department Tel. +359 29400972 E-mail: m.todorova@mc.government.bg http://www.mc.government.bg</p>
Csehország	<p>Ministerstvo kultury Maltézske nám. 1 118 11 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA</p> <p>Kapcsolattartó: Dr. Daniela Vokolková Tel. +420 257085459 Fax +420 233371867 E-mail: daniela.vokolkova@mkr.cz</p>
Dánia	<p>Kulturværdiudvalget Kulturarvsstyrelsen H.C. Andersens Boulevard 2, 4 1553 København V DANMARK</p> <p>Tel. +45 33745185 Fax +45 33745101 E-mail: evaarn@kulturarv.dk http://www.kulturvaerdier.dk</p>
Németország	<p>A SZÖVETSÉGI KORMÁNY SZINTJÉN</p> <p>Der Beauftragte der Bundesregierung für Kultur und Medien Referat K 42 Graurheindorfer Str. 198 53117 Bonn DEUTSCHLAND</p>

⁽¹⁾ HL L 74., 1993.3.27., 74. o.

Tagállam	Központi szerv
	<p>Kapcsolattartó: Ministerialrat Frithjof Berger Tel. +49 228996813657 Fax +49 228996813805 E-mail: K42@bkm.bund.de http://www.kulturstaatsminister.de</p> <p>A TARTOMÁNYI KORMÁNYOK SZINTJÉN</p> <p>Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kunst Baden-Württemberg Königstraße 46 70173 Stuttgart DEUTSCHLAND</p> <p>Kapcsolattartó: Leitender Ministerialrat Joachim Uhlmann Tel. +49 7112792980 Fax +49 7112793213 E-mail: joachim.uhlmann@mwk.bwl.de http://www.mwk.baden-wuerttemberg.de</p> <p>Bayerisches Staatsministerium für Wissenschaft, Forschung und Kunst Salvatorstraße 2 80333 München DEUTSCHLAND</p> <p>Kapcsolattartó: Ministerialrat Dr. Burkhard von Urff Tel. +49 8921862369 Fax +49 8921862842 E-mail: burkhard.urff@stmwfk.bayern.de http://www.stmwfk.bayern.de</p> <p>Der Regierende Bürgermeister von Berlin Senatskanzlei — Kulturelle Angelegenheiten Brunnenstraße 188-190 10119 Berlin DEUTSCHLAND</p> <p>Kapcsolattartó: Regierungsdirektorin Liane Rybczyk Tel. +49 3090228410 Fax +49 3090228456 E-mail: liane.rybczyk@kultur.berlin.de http://www.berlin.de/senatskanzlei</p> <p>Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kultur des Landes Brandenburg Dortustraße 36 14467 Potsdam DEUTSCHLAND</p> <p>Kapcsolattartó: Herr Hajo Cornel Tel. +49 3318664900 Fax +49 3318664998 E-mail: hajo.cornel@mwfk.brandenburg.de http://www.mwfk.brandenburg.de</p> <p>Der Senator für Kultur Altenwall 15/16 28195 Bremen DEUTSCHLAND</p> <p>Kapcsolattartó: Referatsleiterin Margrit Hohlfeld Tel. +49 42136116367 / 4213612749 Fax +49 4213616025 E-mail: Margrit.hohlfeld@Kultur.bremen.de; Kirsten.Bohlmann@Kultur.Bremen.de http://www.kultur.bremen.de</p> <p>Freie Hansestadt Hamburg Kulturbehörde — Staatsarchiv Kattunbleiche 19 22041 Hamburg DEUTSCHLAND</p>

Tagállam	Központi szerv
	<p>Kapcsolattartó: Frau Irmgard Mummenthey Tel. +49 40428313115 Fax +49 40428313201 E-mail: Irmgard.Mummenthey@kb.hamburg.de</p> <p>Hessisches Ministerium für Wissenschaft und Kunst Rheinstraße 23-25 65185 Wiesbaden DEUTSCHLAND</p> <p>Kapcsolattartó: Dr. Reinhard Dietrich Tel. +49 611323463 Fax +49 611323499 E-mail: Reinhard.Dietrich@HMWK.Hessen.de http://www.HMWK.Hessen.de</p> <p>Ministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur Mecklenburg-Vorpommern Werderstraße 124 19055 Schwerin DEUTSCHLAND</p> <p>Kapcsolattartó: Frau Dr. Marlies Carstensen Tel. +49 3855887420 Fax +49 3855887087 E-mail: M.Carstensen@bm.mv-regierung.de</p> <p>Niedersächsisches Ministerium für Wissenschaft und Kultur Leibnizufer 9 30169 Hannover DEUTSCHLAND</p> <p>Kapcsolattartó: Herr Lars Augath Tel. +49 5111202596 Fax +49 511120992596 E-mail: lars.augath@mwk.niedersachsen.de http://www.mwk.niedersachsen.de</p> <p>Ministerium für Familie, Kinder, Jugend, Kultur und Sport des Landes Nordrhein-Westfalen Abteilung IV — Kultur Haroldstr. 4 40213 Düsseldorf DEUTSCHLAND</p> <p>Kapcsolattartó: Ministerialrätin Dr. Ingrid Stoppa-Sehlbach Tel. +49 2118374443 Fax +49 211837664443 E-mail: ingrid.stoppa-sehlbach@mfkjks.nrw.de http://www.mfkjks.nrw.de</p> <p>Ministerium für Bildung, Wissenschaft, Jugend und Kultur des Landes Rheinland-Pfalz Mittlere Bleiche 61 55116 Mainz DEUTSCHLAND</p> <p>Kapcsolattartó: Frau Hedda Frank Tel. +49 6131165451 Fax +49 6131164151 E-mail: Hedda.Frank@mbwjk.rlp.de http://www.mwjkr.rlp.de</p> <p>Der Minister für Bundesangelegenheiten, Kultur und Chef der Staatskanzlei Am Ludwigsplatz 14 66117 Saarbrücken DEUTSCHLAND</p> <p>Kapcsolattartó: Frau Christa Matheis Tel. +49 6815017348 Fax +49 6815017227 E-mail: c.matheis@staatskanzlei.saarland.de http://www.saarland.de</p>

Tagállam	Központi szerv
	<p>Sächsisches Staatsministerium für Wissenschaft und Kunst Wigardstraße 17 01097 Dresden DEUTSCHLAND</p> <p>Kapcsolattartó: Ministerialrätin Dagmar Friede Tel. +49 3515646210 Fax +49 3515646209 E-mail: Dagmar.Friede@smwk.sachsen.de http://www.smwk.sachsen.de</p> <p>Kultusministerium des Landes Sachsen-Anhalt Turmschanzenstraße 32 39114 Magdeburg DEUTSCHLAND</p> <p>Kapcsolattartó: Frau Annette Sprengel Tel. +49 3915673704 Fax +49 3915673855 E-mail: annette.sprengel@mk.sachsen-anhalt.de http://www.mk.sachsen-anhalt.de</p> <p>Ministerium für Bildung und Kultur des Landes Schleswig-Holstein Kulturabteilung, Referat III 52 Postfach 7124 24171 Kiel DEUTSCHLAND</p> <p>Kapcsolattartó: Frau Anne Nilges Tel. +49 4319885845 Fax +49 4319886135845 E-mail: anne.nilges@mbk.landsh.de</p> <p>Thüringer Ministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur Werner-Seelenbinder-Straße 7 99096 Erfurt DEUTSCHLAND</p> <p>Kapcsolattartó: Ministerialrat Stefan Biermann Tel. +49 3613794120 Fax +49 3613794008 E-mail: stefan.biermann@tmbwk.thueringen.de http://www.thueringen.de/tmbwk</p>
Észtország	<p>Kultuuriministeerium Muinsuskaitseamet Uus 18 10111 Tallinn EESTI/ESTONIA</p> <p>Kapcsolattartó: Viljar Vissel Tel. +372 6403018 Fax +372 6403060 E-mail: viljar.vissel@muinas.ee</p>
Írország	<p>Department of Arts, Heritage and the Gaeltacht Cultural Institutions Unit New Road Killarney County Kerry IRELAND</p> <p>Kapcsolattartó: Ms Orlaith Gleeson Tel. +353 646627337 E-mail: Orlaithgleeson@tcs.gov.ie</p>
Görögország	<p>Υπουργείο Πολιτισμού Διεύθυνση Μουσείων, Εκθέσεων και Εκπαιδευτικών Προγραμμάτων Μπουμπουλίνας 20-22 106 82 Αθήνα/Athens ΕΛΛΑΔΑ/GREECE</p>

Tagállam	Központi szerv
	<p>Kapcsolattartó: Σμαράγδα Μπουτοπούλου Tel. +30 2108258678 Fax +30 2108212942 E-mail: tmmdms.dmeep@culture.gr</p> <p><i>English</i></p> <p>Ministry of Culture Directorate of Museums, Exhibitions and Educational Programmes Bouboulinas Street 20-22 106 82 Athens GREECE</p> <p>Kapcsolattartó: Smaragda Boutopoulou Tel. +30 2108258678 Fax +30 2108212942 E-mail: tmmdms.dmeep@culture.gr; sboutopoulou@culture.gr</p>
Spanyolország	<p>Ministerio de Cultura Dirección General de Bellas Artes y Bienes Culturales Plaza del Rey, 1 28004 Madrid ESPAÑA</p> <p>Kapcsolattartó: Jesús Fumanal Orús, Consejero Técnico E-mail: jesus.fumanal@mcu.es Kapcsolattartó: Ángeles Alastrué Campo, Subdirectora General de Protección del Patrimonio Histórico E-mail: angeles.alastrue@mcu.es Kapcsolattartó: Ángeles Albert León, Directora General de Bellas Artes y Bienes Culturales E-mail: secretaria.bellasartes@mcu.es Tel. +34 917017040 / 917017035 Fax +34 917017381</p>
Franciaország	<p>Ministère de l'intérieur Office central de lutte contre le trafic des biens culturels (OCBC) 101-103 rue des trois Fontanot 92000 Nanterre FRANCE</p> <p>Tel. +33 147449863 Fax +33 147449866 E-mail: ocbc-doc.dcpjac@interieur.gouv.fr</p>
Olaszország	<p>Ministero per i beni e le attività culturali Segretario Generale Via del Collegio Romano 27 00186 Roma RM ITALIA</p> <p>Központi szerv: Segretario Generale Arch. Roberto Cecchi Tel. +39 0667232229-2544 Fax +39 0667232414 E-mail: sg@beniculturali.it</p> <p>Kapcsolattartási pont</p> <p>Ministero per i beni e le attività culturali Segretariato Generale — Servizio I, Coordinamento e studi Via del Collegio Romano 27 00186 Roma RM ITALIA</p> <p>Kapcsolattartó: dott. Vitantonio Bruno Tel. +39 0667232098 Fax +39 0667232547 E-mail: vitantonio.bruno@beniculturali.it</p>

Tagállam	Központi szerv
	<p>További kapcsolattartók</p> <p>Dott.ssa Loredana Rossigno Ufficio legislativo Via del Collegio Romano 27 00186 Roma RM ITALIA</p> <p>Tel. +39 0667232699 Fax +39 0667232498 E-mail: loredana.rossigno@beniculturali.it</p> <p>Dott.ssa Jeannette Papadopoulos Direzione generale per le antichità — Servizio III Via di San Michele 22 00153 Roma RM ITALIA</p> <p>Tel. +39 0658434689 Fax +39 0658434721 E-mail: jeannette.papadopoulos@beniculturali.it</p>
Ciprus	<p>Department of Antiquities Museum Street 1 PO Box 22024 1516 Nicosia CYPRUS</p> <p>Kapcsolattartó: Dr. Maria Hadjicosti Tel. +357 22865800 Fax +357 22303148 E-mail: antiquitiesdept@da.mcw.gov.cy</p>
Lettország	<p>Valsts Kultūras Pieminekļu Aizsardzības Inspekcija Mazā Pils iela 19 Rīga, LV-1050 LATVIJA</p> <p>Kapcsolattartó: Liāna Liepa Tel. +371 67229272 Fax +371 67228808 E-mail: Liana.Liepa@mantojums.lv</p>
Litvánia	<p>Kultūros ministerija J. Basanavičiaus st. 5 LT-01118 Vilnius LIETUVA/LITHUANIA</p> <p>Saugomų teritorijų ir paveldo apsaugos skyrius Kapcsolattartó: Mindaugas Žolynas E-mail: m.zolynas@lrkm.lt Kapcsolattartó: Irmã Grigaitiene E-mail: i.grigaitiene@lrkm.lt Tel. +370 52193459 Fax +370 52623120</p>
Luxemburg	<p>Ministère de la culture, de l'enseignement supérieur et de la recherche 20, Montée de la Pétrusse 2912 Luxembourg LUXEMBOURG</p> <p>Kapcsolattartó: Guy Dockendorf Tel. +352 4786610 Fax +352 402427 E-mail: guy.dockendorf@culture.lu</p>
Magyarország	<p>Kulturális Örökségvédelmi Hivatal (KÖH) Műtárgyfelügyeleti Iroda Budapest Szentháromság tér 6. 1014 MAGYARORSZÁG/HUNGARY</p>

Tagállam	Központi szerv
	<p>Postai cím: PO Box 721 Budapest 1535 MAGYARORSZÁG/HUNGARY</p> <p>Kapcsolattartó: Dr. Péter Buzinkay Tel. +36 12254986 Fax +36 12254985 E-mail: mutargy@koh.hu; peter.buzinkay@koh.hu</p>
Málta	<p>Superintendence of Cultural Heritage 173, St. Christopher Street Valleta VLT 2000 MALTA</p> <p>Kapcsolattartó: Nathaniel Cutajar Tel. +356 23950503 / 23950100 Fax +356 23950444 E-mail: nathaniel.cutajar@gov.mt</p>
Hollandia	<p>Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap Erfgoedinspectie (Central authority) Rijnstraat 50 Postbus 16375 (IPC 3500) 2500 BJ Den Haag NEDERLAND</p> <p>Kapcsolattartó: M.M.C. van Heese Tel. +31 704124037 Fax +31 704124014 E-mail: vanheese@erfgoedinspectie.nl</p> <p>Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap Directie Cultureel Erfgoed Rijnstraat 50 Postbus 16375 (IPC 3200) 2500 BJ Den Haag NEDERLAND</p> <p>Kapcsolattartó: Ms Flora van Regteren Altena Tel. +31 704122606 Fax +31 704123996 E-mail: f.altena@minocw.nl</p>
Ausztria	<p>Bundesdenkmalamt Ausfuhrabteilung und Rechtsabteilung Hofburg, Säulenstiege 2. Stock, A 1010 Wien ÖSTERREICH</p> <p>Kapcsolattartó: Dr. Brigitte Fasz binder-Brückler Tel. +43 153415105 Fax +43 1534155107 E-mail: ausfuhr@bda.at; recht@bda.at</p>
Lengyelország	<p>Ministry of Culture and National Heritage Department of Cultural Heritage ul. Krakowskie Przedmieście 15/17 00-071 Warszawa POLSKA/POLAND</p> <p>Kapcsolattartó: Maria Romanowska-Zadrozna Tel. +48 224210420 Fax +48 228263059 E-mail: mromanowska@mkidn.gov.pl</p>

Tagállam	Központi szerv
Portugália	<p>Ministério da Cultura Gabinete de Planeamento, Estratégia, Avaliação e Relações Internacionais Av. Conselheiro Fernando de Sousa 21.º, A 1070-072 Lisboa PORTUGAL</p> <p>Kapcsolattartó: Patrícia Salvação Barreto Tel. +351 213241933 Fax +351 213241966 E-mail: info@gpeari.pt</p>
Románia	<p>Ministerul Culturii și Patrimoniului Național Șos. Kiseleff nr. 30, sector 1 011374 București ROMÂNIA</p> <p>Kapcsolattartó: Ms. Raluca Iulia Capotă Direcția Patrimoniul Cultural Tel. +40 212244421 Fax +40 212233157 E-mail: raluca.capota@cultura.ro</p>
Szlovénia	<p>Ministrstvo za kulturo Maistrova 10 SI-1000 Ljubljana SLOVENIJA</p> <p>Kapcsolattartó: Marija Brus Tel. +386 13695917 Fax +386 13695902 E-mail: marija.brus@gov.si</p>
Szlovákia	<p>Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky Nám. SNP 33 813 31 Bratislava 1 SLOVENSKO/SLOVAKIA</p> <p>Kapcsolattartó: Branislav Rezník Tel. +421 220482414 Fax +421 220482476 E-mail: skdmk@culture.gov.sk</p> <p>Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky, sekcia verejnej správy, odbor archívov Križkova 7 811 04 Bratislava 1 SLOVENSKO/SLOVAKIA</p> <p>Kapcsolattartó: Jozef Hanus, Director Tel. +421 252497629 Fax +421 252494530 E-mail: jozef.hanus@mvsr.vs.sk</p>
Finnország	<p>Oikeusministeriö Eteläesplanadi 10, PL 25 FI-00023 Valtioneuvosto, Helsinki SUOMI/FINLAND</p> <p>Kapcsolattartó: Outi Kempainen Tel. +358 916067576 Fax +358 916067524 E-mail: outi.kempainen@om.fi</p>
Svédország	<p>The Swedish National Heritage Board Riksantikvarieämbetet Box 5405 SE-114 84 Stockholm SVERIGE</p> <p>Kapcsolattartó: Anna-Gretha Eriksson Tel. +46 851918243 E-mail: anna-gretha.eriksson@raa.se</p>

Tagállam	Központi szerv
Egyesült Királyság	Department for Culture, Media and Sport 2-4 Cockspur Street London SW1Y 5DH UNITED KINGDOM Kapcsolattartó: Ms Helen Loughlin Tel. +44 2072116129 Fax +44 2072112170 E-mail: helen.loughlin@culture.gsi.gov.uk Kapcsolattartó: Ms Nicki Fox E-mail: nicki.fox@culture.gsi.gov.uk

V

(Hirdetmények)

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám COMP/M.6230 – Solvay/Rhodia)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2011/C 200/04)

1. 2011. június 30-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott a Solvay SA (Solvay, Belgium) által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozás 2011. április 4-én meghirdetett nyilvános vételi ajánlat útján teljes irányítást szerez az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében a Rhodia SA (a továbbiakban: Rhodia, Franciaország) felett.
2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:
 - a Solvay esetében: vegyi anyagok és műanyagok kutatása, fejlesztése, gyártása, forgalmazása és eladása terén nemzetközi tevékenységet folytató vállalkozások csoportja,
 - a Rhodia esetében: speciális vegyi anyagok fejlesztésével, előállításával és eladásával foglalkozó francia vállalat.
3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.
4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10 napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket a COMP/M.6230 – Solvay/Rhodia hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (+32 22964301), e-mailben a COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu címre, vagy postai úton a következő címre:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (EK összefonódás-ellenőrzési rendelet).

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám COMP/M.6297 – Sealed Air/DHI)
Egyszerűsített eljárás alá vont ügy
(EGT-vonatkozású szöveg)
(2011/C 200/05)

1. 2011. június 30-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott a Sealed Air Corporation (a továbbiakban: Sealed Air, Amerikai Egyesült Államok) által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozás értékpapírok vásárlása útján teljes irányítást szerez az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében a Diversey Holdings Inc. (a továbbiakban: DHI, Amerikai Egyesült Államok) felett.
2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:
 - a Sealed Air esetében: elsődlegesen élelmiszeripari, feldolgozóipari és orvosi alkalmazásokban használt, valamint a fogyasztási cikkek terén alkalmazott csomagolóanyagok és csomagolóeszköz-rendszerek gyártása,
 - a DHI esetében: elsődlegesen tisztítási, higiéniai és fertőtlenítő termékek, berendezések gyártása és ilyen típusú szolgáltatások nyújtása.
3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja. A Bizottság az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet ⁽²⁾ szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.
4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10 napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket a COMP/M.6297 – Sealed Air/DHI hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (+32 22964301), e-mailben a COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu címre, vagy postai úton a következő címre:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (EK összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 56., 2005.3.5., 32. o. (egyszerűsített eljárásról szóló közlemény).

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám COMP/M.6255 – Terex/Demag Cranes)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2011/C 200/06)

1. 2011. július 1-jén a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott a Terex Corporation (a továbbiakban: Terex, Amerikai Egyesült Államok) által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozás 2011. május 19-én meghirdetett nyilvános vételi ajánlat útján teljes irányítást szerez az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében a Demag Cranes (a továbbiakban: Demag Cranes, Németország) felett.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a Terex esetében: az építőipar, infrastruktúra, kőbányászat, bányászat, hajózás, szállítás, kőolaj-finomítás, energiatermelés és közműszolgáltatások területén alkalmazott gépipari termékek gyártása világszerte,
- a Demag Cranes esetében: ipari daruk, daruelemek, kikötői daruk gyártása, kikötői automatizálástechnológia.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10 napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket a COMP/M.6255 – Terex/Demag Cranes hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (+32 22964301), e-mailben a COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu címre, vagy postai úton a következő címre:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (EK összefonódás-ellenőrzési rendelet).

EGYÉB JOGI AKTUSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Értesítés a 2004/17/EK irányelv 30. cikke alapján benyújtott kérelemről**Ajánlatkérő által benyújtott kérelem**

(2011/C 200/07)

A Bizottsághoz 2011. június 24-én kérelem érkezett a vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai ágazatban működő ajánlatkérők beszerzési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/17/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ 30. cikkének (5) bekezdése alapján. A kérelem kézhezvételétől számított első munkanap 2011. június 27.

A Magyar Posta által benyújtott kérelem egyes Magyarországon nyújtott pénzügyi szolgáltatásokra vonatkozik (vö. 2004/17/EK irányelv 6. cikk (2) bekezdés c) pont negyedik francia bekezdés). A fent említett 30. cikk kimondja, hogy a 2004/17/EK irányelv nem alkalmazandó, ha az adott tevékenység közvetlen módon ki van téve a versenynek olyan piacokon, amelyekre a belépés nem korlátozott. E feltételek értékelése kizárólag a 2004/17/EK irányelv alkalmazása céljából történik, és nem érinti a versenyszabályok alkalmazását.

A Bizottságnak a fent említett munkanaptól számítva három hónap áll rendelkezésére, hogy határozzon a kérelemmel kapcsolatban. A határidő tehát 2011. szeptember 27-én jár le.

Ez a határidő szükség esetén három hónappal meghosszabbítható. A határidő ezen esetleges meghosszabbításáról a Bizottság új értesítést fog közzétenni.

A 30. cikk (6) bekezdésének második albekezdése értelmében amennyiben a Magyarországon nyújtott egyes pénzügyi szolgáltatásokra vonatkozóan az e kérelem tekintetében meghatározott határidő lejártá előtt további kérelmet nyújtanak be, az nem eredményezi új eljárás megindítását, hanem az ilyen kérelmet e kérelemmel együtt kell elbírálni.

⁽¹⁾ HL L 134., 2004.4.30., 1. o.

Kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló 510/2006/EK tanácsi rendelet 6. cikkének (2) bekezdése alapján

(2011/C 200/08)

Ezzel a közzététellel az 510/2006/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 7. cikke alapján létrejön a kérelem elleni kifogás joga. A kifogást tartalmazó nyilatkozatnak e közzététel napjától számítva hat hónapon belül kell beérkeznie a Bizottsághoz.

EGYSÉGES DOKUMENTUM

A TANÁCS 510/2006/EK RENDELETE

„CINTA SENESE”

EK-sz.: IT-PDO-0005-0491-06.09.2005

OEM (X) OFJ ()

Ez az összefoglaló a termékleírás fő elemeit tartalmazza tájékoztatás céljából.

1. A tagállam illetékes hatósága:

Név: Ministero delle Politiche Alimentari Agricole e Forestali
Cím: Via XX Settembre 20
00187 Roma RM
ITALIA

Tel. +39 0646655104
Fax +39 0646655306
E-mail: sacco7@politicheagricole.it

2. Csoportosulás:

Név: Consorzio per la Tutela della Cinta Senese
Cím: Strada di Cerchiaia 41/4
53100 Siena SI
ITALIA

Tel. +39 0577389513
Fax +39 0577389513
E-mail: cinta-senese@libero.it
Összetétel: Termelők/feldolgozók (X) egyéb ()

3. A termék típusa:

1.1. osztály: Friss hús (valamint vágási melléktermék és belsőség)

4. Termékleírás:

(a követelmények összefoglalása az 510/2006/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdése alapján)

4.1. Elnevezés:

„Cinta Senese”

4.2. A termék leírása:

A „Cinta Senese” oltalom alatt álló eredetmegjelölés kizárólag a szabad-, illetve félszabad tartással nevelt Cinta Senese fajtájú – a tenyésztési nyilvántartásban és/vagy a törzskönyvben „Cinta Senese” genetikai típusúként bejegyzett szülőegyedektől származó – hússertésből készült húst jelöl.

⁽¹⁾ HL L 93., 2006.3.31., 12. o.

Forgalomba hozatalkor a „Cinta Senese” OEM hús a következő fizikai-kémiai jellemzőkkel rendelkezik (100 gramm emberi fogyasztásra alkalmas húsról számolva, a levágást követően 24 órával): víztartalom legfeljebb 78 %; zsírtartalom legalább 2,5 % (a *longissimus dorsi* izomban), a pH 4,5 (pH a levágást követően 45 perccel) 6–6,5. Ezenkívül a következő vizuális és érzékszervi sajátosságok jellemzik: élénk rózsaszín és/vagy piros szín, finom szerkezet, tömör állag, enyhe márványozottság, porhanyósság, lédúság, friss húsíz.

4.3. Földrajzi terület:

A földrajzi terület magában foglalja Toscana régió teljes területét 1 200 méter tengerszint feletti magasságig – efelett a környezeti feltételek már nem kedveznek az állattartásnak.

4.4. A származás igazolása:

Az előállítási folyamat valamennyi szakaszát figyelemmel kell kísérni, és az összes bemenő (input) és kimenő (output) terméket dokumentálni kell. Ily módon és az ellenőrző szerv által a tenyésztőkről, vágóhidakról és darabolóüzemekről vezetett megfelelő nyilvántartások, valamint az előállított mennyiségeknek az ellenőrző szerv számára megfelelő időben történő bejelentése által biztosított a termék eredetének meghatározása és nyomon követhetősége (a termelési folyamat kezdetétől a végéig).

Az állatoknak adott takarmányt illetően a beszállító igazolást ad az állattartónak arról, hogy az a földrajzi területről származik. Az állattartónak a megfelelő belső nyilvántartások révén igazolni kell tudnia, hogy megfelel a 4.5. pontban szereplő előírásoknak. A takarmánybeszállítók által kiállított igazolást, valamint az állattartó belső nyilvántartásait az ellenőrzés során az ellenőrző szerv rendelkezésére kell bocsátani.

Ezenkívül a malacokat a születésüket követő 45 napon belül azonosítás céljából megkülönböztető (gyűrű vagy gomb alakú) füljelzővel kell ellátni, amelyen fel van tüntetve az állat azonosító kódja. A megkülönböztető jel lehet többszínű, amennyiben adott esetben szükség van a tenyésztésre szánt és a levágandó egyedek megkülönböztetésére. Közvetlenül a levágást követően a negyedekre bélyegző sűtnek, valamint a fogyasztásra szánt részekre, illetve darabokra jelölés kerül. A bélyeg és/vagy a jelölés elhelyezése a vágó- és/vagy a darabolóüzemben történik. Az ellenőrző szerv a nyilvántartásokban szereplő összes természetes vagy jogi személyt ellenőrzi.

4.5. Az előállítás módja:

A vágásra szánt állatokat a negyedik hónaptól szabad-/félszabad tartásban kell nevelni. Hektáronként legfeljebb 1 500 kg élősúlynak megfelelő állat tartható. Az állatok mindennap a – lekerített vagy szabad – területen tartózkodnak, ahol esetleg éjszakára vagy rossz idő esetére fedett hely áll rendelkezésükre. A tenyészállatok a párzás idején, illetve a fialást megelőző és követő időszakban erre a célra szolgáló építményben (istálló) helyezhetők el az állatorvosi vizsgálatok és az ellés megkönnyítése érdekében.

Az állatokat az erdei tisztások és/vagy a takarmány- és gabonanövényekkel bevetett területek látják el táplálékkal. A napi kiegészítő takarmányozás megengedett, de a kiegészítő takarmány mennyisége nem haladhatja meg a négy hónaposnál idősebb állatok napi adagján belül az állat élősúlyának 2 %-ával megegyező részt.

Az állat élősúlya legfeljebb 3 %-ának megfelelő kiegészítő napi takarmányozás – az állat megfelelő táplálása érdekében – csakis és kizárólag abban az esetben megengedett, ha a kedvezőtlen időjárási feltételek miatt vagy azok következményeképpen (szárazság, hosszabb esős időszakok vagy tartós hótakaró) a legelők vagy erdei tisztások csak korlátozott mértékben hasznosíthatóak.

Ettől eltérően a malacok – amelyeket szintén istállóban tartanak – esetében megengedett, hogy a napi adag négy hónapos korukig kizárólag kiegészítő takarmányból álljon. A kiegészítő takarmány összetevőinek legalább a teljes takarmányadag tömegének 60 %-ával megegyező arányban a termelés földrajzi területéről kell származnia. Kiegészítő takarmányként a következő termékek megengedettek:

— Energetizáló termékek: teljes kiőrlésű gabonanövények.

- Fehérjetermékek: olajnövények (a szója és szójaszármarazékok kivételével), valamint teljes kiőrlésű hüvelyesek.
- Rostanyagok: zöldségtakarmány, friss gyümölcs és zöldség, a gabonafélék őrléséből származó melléktermékek.

Megengedett továbbá a vitamin- és ásványianyag-kiegészítők használata.

A vágóállatnak legalább 12 hónapos kort el kell érnie.

4.6. Kapcsolat:

A „Cinta Senese” OEM és a származási hely közötti kapcsolatot a fajta tartási és takarmányozási módja támasztja alá, amelynek eredményeképpen kialakulnak a 4.2. pontban meghatározott jellemzők. A meghatározott földrajzi terület jellegzetességei a makktermesű tölgyfajokban gazdag vegyes erdők és a marginális gabonatermő területek. A toszkán régió talajviszonyaira a sokszor sovány és agyagos legelők jellemzők, amelyeket általában legelésre alkalmas takarmánynövényekkel ültetnek be. Az évszázadok során az emberi beavatkozásnak köszönhetően a Cinta Senese fajta került kiválasztásra. E fajta erős végtagokkal és testfelépítéssel rendelkezik, rusztikusság, egyszerűség, alkalmazkodóképesség és a betegségekkel szembeni ellenállóképesség jellemzi, és képes szinte kizárólag a toszkán régióra jellemző természetes erőforrások hasznosításával táplálkozni. Az állattartás jellemző módja a korábbiakhoz hasonlóan ma is a szabad- és/vagy félszabad tartás. A sertést kihajtják az erdőbe, illetve a legelésre alkalmas területekre, majd éjszaka, illetve a fialást megelőző és követő kritikus időszakban fedett helyen tartózkodik. E tartási módnak – amelynek során a sertés az erdők és a földek nyújtotta táplálékforrásokat hasznosítja – köszönhetően számos állat-egészségügyi probléma, valamint az állatokat érő stresszhatás elkerülhető, és ez kedvezően hat a hús összetételére és minőségére befolyásoló jellemzőkre. A hús jellegzetessége a daraboláskor láthatóvá váló kisleveles intramuszkuláris zsírtartalmon kívül a 4.2. pontban meghatározott minimális zsírtartalom is, amely nem minden sertéshúsról jellemző, és amely a hús íze és lédúsága szempontjából meghatározó tényezőnek számít. A „Cinta Senese” hús másik figyelemre méltó jellegzetessége a telítetlen zsírsavak összetétele: a hús érzékszervi jellemzőit előnyösen befolyásoló különböző aromaanyagok kialakulását meghatározó olajsav nagy mennyisége, valamint a linolénsav – amely a kívánatosnál nagyobb mennyiségben károsan befolyásolja a hús minőségét – kis aránya. A toszkán erdők és legelők jellemző növényfajtaiból álló étrend kihat a zsírszerkezetre.

Ezenkívül a legeltetés hatással van az állomány genetikai összetételére is, amelynek révén a hús különösen alkalmas friss állapotban történő fogyasztásra vagy feldolgozásra. Vízvisszatartó képessége magasabb, és ezáltal kisebb a főzés során keletkező vízvesztés, valamint a feldolgozási folyamat első érlelési szakaszában a szózással járó veszteség.

Indokolt hangsúlyozni, hogy ma azért is van közvetlen kapcsolat a „Cinta Senese” hús és származási területe között, mert korábban nagy erőfeszítések történtek e toszkán étkezési hagyományokat megtestesítő termék minőségének érvényre juttatása érdekében. A regionális hatóságok intézkedéseinek köszönhetően a „Cinta Senese” hús egyre elterjedtebbé vált a piacon, oly fokig, hogy még az éttermek étlapján is megjelent a különböző húsrészek mellett a „Cinta Senese” megjelölés.

Napjainkban oly nagy mértékben keresett a „Cinta Senese” megjelöléssel ellátott húsarú, hogy ára meghaladja más húskor árát, ahogy az a Sienai Kereskedelmi, Ipari, Kézműves és Mezőgazdasági Kamara 2001. és 2002. évre vonatkozó árlistáiból is kiderül.

4.7. Ellenőrző szerv:

A felügyeleti rendszer teljesíti az EN 45011 szabványban meghatározott feltételeket.

Név: Istituto Nord Est Qualità — INEQ
Cím: Via Nazionale 33/35
33030 Villanova di San Daniele del Friuli UD
ITALIA

Tel. +39 0432956951
Fax +39 0432956955
E-mail: info@ineq.it

4.8. Címkézés:

A „Cinta Senese” féltést alábbi részeit bélyeggel kell ellátni: comb, karaj, oldalas, dagadó, lapocka és toka. A bélyeg a „Cinta Senese” OEM logójából és a vágóhíd kódjából áll.

A bélyeggel ellátott féltést darabolásával kapott valamennyi, a végfogyasztóknak szánt darabot jelöléssel kell ellátni, amely tartalmazza az alábbiakat:

- a logót,
- az oltalom alatt álló eredetmegjelölés elnevezését: Cinta Senese D.O.P,
- az uniós szimbólumot vagy a „Denominazione d’Origine Protetta” (oltalom alatt álló eredetmegjelölés) kifejezést,
- a nyomon követésre szolgáló kódot, amelynek révén azonosítható az állat (születési hely és idő), a vágás és a darabolás helye és időpontja, valamint az árusításra bocsátott mennyiségek.

Az említett adatokat tartalmazó jelölést az egyes testrészekben és/vagy az előcsomagolt termékeken úgy kell elhelyezni, hogy azt ne lehessen eltávolítani.

A logó központi eleme a sötétpiros színű címer, amely egy sötétszürke színű, a test közepén fehér szalagot viselő sertést ábrázol. A címert sötétpiros kör veszi körül, amelyen belül az „allevata in Toscana secondo tradizione” (Toscanában hagyományos tartással nevelt) felirat látható. A címer alatt, az azt körülvevő körön kívül a „Cinta Senese D.O.P.” (Cinta Senese OEM) felirat látható. A logó készülhet különböző alapon, fekete-fehér változatban, kisebb vagy nagyobb méretben is, feltéve, hogy az arányok és a szövegrészek elhelyezése változatlan marad.



Cinta Senese D.O.P.

KÖZLEMÉNY

A „Zöltségfajok Közös Fajtajegyzéke – negyedik kiegészítés a 29. teljes kiadáshoz” 2011. július 8-án az *Európai Unió Hivatalos Lapjának C* sorozata 200. A számában jelenik meg.

A Hivatalos Lap előfizetői ingyenesen megkapják az előfizetésük darabszámának/nyelvének (nyelveinek) megfelelő példány(oka)t. Kérjük, hogy az alábbi megrendelőlapot értelemszerűen kitöltve és nyilvántartási számával ellátva (kódszám, amely a címke bal oldalán található és O/...-val kezdődik) küldje vissza címünkre. A Hivatalos Lapnak e száma a megjelenést követő évig ingyen beszerezhető.

Nem előfizetők ezt a Hivatalos Lapot költségtérítés ellenében forgalmazó partnereinktől (lásd http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm) szerezhetik be.

A Hivatalos Lapnak ez a száma – mint valamennyi Hivatalos Lap (L, C, CA, CE) – ingyen elérhető a <http://eur-lex.europa.eu> internetcímen.

MEGRENDELŐLAP

Az Európai Unió Kiadóhivatala
Előfizetési osztály
2, rue Mercier
2985 Luxembourg
LUXEMBURG
Fax +352 2929-42759

Nyilvántartási számom: O/... .

Kérem, küldjenek címemre ... db ingyenes példányt az **Európai Unió Hivatalos Lapjának C 200. A/2011** számából, amely(ek)re előfizetésem alapján jogosult vagyok.

Név:

Cím:

Dátum: Aláírás:

2011-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 100 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves DVD	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	770 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi DVD (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	400 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, DVD, heti egy kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	300 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogsabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű DVD-n.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.

